Form No. 3434-580 Rev C

EN Flex-Force Power System™ 60V MAX Battery Charger

88602, 88605, 88610, 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675

ES Cargador de batería 60 V MAX con Flex-Force Power System™

88602, 88605, 88610, 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675

FR Chargeur de batterie Flex-Force Power System™ 60 V MAX

88602, 88605, 88610, 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675

3434-580

Form No. 3434-577 Rev C

TORO®

Count on it.

Operator's Manual

Flex-Force Power System™ 60V MAX Battery Charger

Model No. 88602—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88605—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88610—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88620—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88625—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88640—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88660—Serial No. 320000001 and Up
Model No. 88675—Serial No. 320000001 and Up

Register at www.Toro.com.
Original Instructions (EN)

3434-577

⚠ WARNING

CALIFORNIA
Proposition 65 Warning

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Introduction

This battery pack/charger is intended to be used by residential homeowners. Battery charger Models 88602, 88605, and 88610 are designed to charge Toro Flex-Force lithium-ion battery pack Models 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675. They are not designed to charge any other batteries. Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Battery pack Models 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675 are designed for use in most Flex-Force Power System™ products.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Safety

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS—This manual contains important safety and operating instructions for battery pack Models 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675 and battery charger Models 88602, 88605, and 88610.
2. Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on the battery charger, battery pack, and product using the battery pack.
3. CAUTION—To reduce risk of injury, charge battery pack Models 88620, 88625, 88640, 88660, and 88675 with battery chargers Model 88602, 88605, or 88610 only. Other brands of battery packs may burst, causing personal injury and damage.
4. WARNING—Plugging the battery charger into an outlet that is not 120 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 120 V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
5. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire or chemical burn. Do not disassemble the battery pack. Do not heat the battery pack above 68°C (154°F) or incinerate it. Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or explosion. Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.
6. These devices comply with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) These devices may not cause harmful interference; and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

© 2099—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contact us at www.Toro.com.
Printed in China
All Rights Reserved

I. Training

1. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
2. Do not allow children to use or play with the battery pack or battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.

II. Preparation

1. Use appliances only with specifically designated battery packs. Using other types of battery packs may create a risk of injury and/or fire.
2. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger. It may exhibit unpredictable behavior, resulting in fire, explosion, or risk of injury.
3. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.

III. Operation

1. Do not use non-rechargeable batteries.
2. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
4. Do not expose a battery pack or battery charger to fire or to temperatures higher than 100°C (212°F).
5. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
6. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidently come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.

IV. Maintenance and Storage

1. Do not allow children to clean or maintain the battery charger without supervision.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Do not attempt to repair the battery pack or battery charger. Have an Authorized Service Dealer perform service on the battery pack or battery charger using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
4. Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals

Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.

decal140-8471

140-8471

decal137-9461

137-9461

1. Battery charge status

Model 88620

decal140-8475

140-8475

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Call2Recycle® battery recycling program
3. Keep away from open fire or flames.
4. Do not expose to rain.

Model 88625

decal137-9454

137-9454

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Call2Recycle® battery recycling program
3. Keep away from open fire or flames.
4. Do not expose to rain.

Model 88640

decal140-2155

140-2155

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Call2Recycle® battery recycling program
3. Keep the Lithium Ion battery away from open fire or flames.
4. Do not expose to rain.

Model 88660

decal137-9455

137-9455

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Keep away from open fire or flames.
3. Do not expose to rain.

Model 88675

decal137-9456

137-9456

1. Read the *Operator's Manual*.
2. Keep away from open fire or flames.
3. Do not expose to rain.

decal144-3094

144-3094

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault

decal144-3098

144-3098

decal144-3096

144-3096

decal137-9462

137-9462

decal137-9463

137-9463

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault

Setup

Mounting the Battery Charger (Optional)

If desired, mount the battery charger securely on a wall using the wall-mount key holes on the back of the charger.

Mount it indoors (such as a garage or other dry place), near a power outlet, and out of the reach of children.

Refer to Figure 1 for assistance in mounting the charger.

Slide the charger over the appropriately positioned hardware to secure the charger in place (hardware not included).

g290534

Figure 1

Product Overview

Specifications

Battery Charger

Model	88602	88605	88610
Type	60V MAX Lithium-Ion Battery Charger	60V MAX Lithium-Ion Battery Rapid Charger	Adapter 60V MAX Lithium-Ion Battery Charger
Input	120V AC 50/60Hz Max 2.0A	120V AC 50/60Hz Max 5.0A	120V AC 50/60Hz Max 2.0A
Output	60V MAX DC 2.0A	60V MAX DC 5.5A	60V MAX DC 1.0A

Battery Pack

Model	88620	88625	88640	88660	88675
Battery pack capacity	2.0 Ah 108 Wh	2.5 Ah 135 Wh	4.0 Ah 216 Wh	6.0 Ah 324 Wh	7.5 Ah 405 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.					

Appropriate Temperature Ranges

Charge battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Store battery pack/charger at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Operation

Charging the Battery Pack

Important: **The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.**

Important: **Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 7).**

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents on the battery and charger are clear of any dust and debris.
2. Line up the cavity in the battery pack (Figure 2) with the tongue on the charger.
3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 2).
4. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
5. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Indicator light	Indicates
Off	No battery pack inserted
Green blinking	Battery pack is charging
Green	Battery pack is charged
Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
Red blinking	Battery pack charging fault*

*Refer to Troubleshooting (page 10) for more information.

Important: **The battery can be left on the charger for short periods between uses.**

If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to Storage (page 9).

Figure 2

1. Battery pack cavity
2. Battery pack venting areas
3. Battery pack terminals
4. Battery-charge-indicator button
5. LED indicators (current charge)
6. Handle
7. Charger LED indicator light
8. Charger venting areas
9. Adapter charger

Maintenance

Maintenance and servicing are not required under normal conditions.

When you clean the surface of the equipment, wipe it only with a dry cloth.

Do not disassemble the equipment; if it is damaged, contact your Authorized Service Dealer.

Storage

Important: **Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 7).**

Important: **If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.**

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the charger with the battery pack installed.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: **Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**

	Lithium-ion battery packs labeled with the Call2Recycle seal can be recycled at any participating retailer or battery recycling facility in the Call2Recycle program (US and Canada only). To locate a participating retailer or facility closest to you, please call 1-800-822-8837 or visit www.call2recycle.org. If you cannot locate a participating retailer or facility nearby, or if your rechargeable battery is not labeled with the Call2Recycle seal, please contact your local municipality for more information on how to responsibly recycle the battery. If you are located outside of the US and Canada, please contact your authorized Toro distributor.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger. 2. The battery pack is weak.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Contact your authorized service dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
The tool does not run or does not run continuously.	1. There is moisture on the leads of the battery pack. 2. The battery is not fully installed into the tool.	1. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 2. Remove and then replace the battery into the tool making sure that it is fully installed and latched.

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:

WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why does the manufacturer include this warning?

the manufacturer has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. the manufacturer provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from the manufacturer products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, the manufacturer has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if the manufacturer does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.

TORO®

Count on it.

Form No. 3434-578 Rev C

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Cargador de batería 60 V MAX con Flex-Force Power System™

Nº de modelo 88602—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88605—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88610—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88620—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88625—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88640—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88660—Nº de serie 320000001 y superiores
Nº de modelo 88675—Nº de serie 320000001 y superiores

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3434-578

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Esta batería y este cargador están diseñados para ser usados por usuarios domésticos. Los cargadores de baterías modelo 88602, 88605 y 88610 están diseñados para cargar las baterías de iones de litio Flex-Force de Toro modelos 88620, 88625, 88640, 88660 y 88675. No están diseñados para cargar otras baterías. El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

Los modelos de batería 88620, 88625, 88640, 88660 y 88675 están diseñados para su uso en la mayoría de los productos Flex-Force Power System™.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES – este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y uso de las baterías modelo 88620, 88625, 88640, 88660 y 88675 y del cargador de baterías modelo 88602, 88605 y 88610.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia que figuran en el cargador de baterías, en la batería y en el producto que utiliza la batería.
3. CUIDADO – para reducir el riesgo de lesiones, cargue las baterías modelo 88620, 88625, 88640, 88660 y 88675 con los cargadores de baterías modelo 88602, 88605 o 88610 solamente. Otras marcas de batería pueden reventar y causar lesiones personales y daños materiales.
4. ADVERTENCIA – si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No conecte el cargador de la batería a una toma de corriente que no sea de 120 V. Para otros tipos de conexión, utilice un adaptador en el enchufe del accesorio del tipo correcto para la toma de corriente, si es necesario.
5. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio o quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C (154 °F) ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.
6. Estos dispositivos cumplen la Parte 15 de las normas FCC. El uso está sujeto a las 2 condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no pueden causar interferencias dañinas; y (2) estos dispositivos deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

© 2099—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en China
Reservados todos los derechos

I. Formación

1. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la batería o el cargador de baterías; la normativa local puede restringir la edad del operador.

II. Preparación

1. Utilice los aparatos únicamente con las baterías específicas indicadas. El uso de otros tipos de batería puede crear un riesgo de lesiones y/o incendio.
2. No utilice baterías o cargadores de baterías dañados o modificados. Podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
3. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.

III. Operación

1. No utilice baterías no recargables.
2. Cargue la batería únicamente con el cargador de la batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
3. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
4. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).
5. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. Podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
6. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No deje que los niños limpien o mantengan el cargador de baterías sin supervisión.
2. Cuando la batería no se está utilizando, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. No intente reparar la batería o el cargador de baterías. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento de la batería o del cargador de baterías usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
4. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

decal140-8471

140-8471

decal137-9461

137-9461

1. Estado de carga de la batería

Modelo 88620

decal140-8475

140-8475

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Programa de reciclado de baterías Call2Recycle®
3. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
4. No exponer a la lluvia.

Modelo 88625

decal137-9454

137-9454

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Programa de reciclado de baterías Call2Recycle®
3. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
4. No exponer a la lluvia.

Modelo 88640

decal140-2155

140-2155

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Programa de reciclado de baterías Call2Recycle®
3. Mantenga la batería de iones de litio alejada del fuego y de las llamas desnudas.
4. No exponer a la lluvia.

Modelo 88660

decal137-9455

137-9455

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
3. No exponer a la lluvia.

Modelo 88675

decal137-9456

137-9456

1. Lea el *Manual del operador*.
2. Mantener alejado de fuegos o llamas desnudas.
3. No exponer a la lluvia.

decal144-3094

144-3094

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería

decal144-3098

144-3098

decal144-3096

144-3096

decal137-9462

137-9462

decal137-9463

137-9463

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería

Montaje

Cómo montar el cargador de la batería (opcional)

Si lo desea, monte el cargador de la batería firmemente en la pared utilizando los orificios de montaje en pared en la parte trasera del cargador.

Móntelo en un espacio interior (tal como un garaje u otro lugar seco), cerca de una toma de corriente y fuera del alcance de los niños.

Consulte la Figura 1 para obtener asistencia sobre el montaje del cargador.

Coloque el cargador sobre las fijaciones correctamente posicionadas para fijarlo en su lugar (fijaciones no incluidas).

g290534

Figura 1

El producto

Especificaciones

Cargador de batería

Modelo	88602	88605	88610
Tipo	Cargador de batería de iones de litio 60 V MAX	Cargador rápido para baterías de iones de litio 60 V MAX	Cargador de baterías de iones de litio 60 V MAX
Entrada	120 VCA 50/60 Hz Máx. 2.0 A	120 VCA 50/60 Hz Máx. 5.0 A	120 VCA 50/60 Hz Máx. 2.0 A
Salida	60 VCC máx 2.0 A	60 VCC máx 5.5 A	60 VCC máx 1.0 A

Batería

Modelo	88620	88625	88640	88660	88675
Capacidad de la batería	2.0 Ah 108 Wh	2.5 Ah 135 Wh	4.0 Ah 216 Wh	6.0 Ah 324 Wh	7.5 Ah 405 Wh
Voltaje nominal según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga.					

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue la batería a	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)
Guarde la batería y el cargador a	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 7).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería (Figura 2) con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 2).
4. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
5. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Indicador	Indica:
Apagado	No hay batería insertada
Verde intermitente	La batería se está cargando
Verde	La batería está cargada
Rojo	La batería y/o el cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*

*Consulte Solución de problemas (página 10) si desea más información.

Importante: **La batería puede permanecer conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.**

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Almacenamiento (página 9).

Figura 2

1. Hueco de la batería
2. Zonas de ventilación de la batería
3. Terminales de la batería
4. Botón del indicador de carga de la batería
5. Indicadores LED (carga actual)
6. Empuñadura
7. Indicador LED del cargador
8. Zonas de ventilación del cargador
9. Adaptador del cargador

Mantenimiento

No se requiere mantenimiento ni servicio en condiciones normales.

Para limpiar la superficie del equipo, pase un paño seco únicamente.

No desmonte el equipo; si está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 7).**

Importante: **Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene el cargador con la batería instalada.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

	Las baterías de iones de litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EE. UU. y Canadá). Para localizar un comercio o una instalación adscrito cercano, llame al 1-800-822-8837 o visite www.call2recycle.org. Si no puede localizar un comercio o instalación adscrito cercano, o si su batería recargable no está etiquetada con el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información sobre el reciclado responsable de la batería. Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
El cargador de la batería no funciona.	1. La temperatura del cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de la batería está rojo.	1. El cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y mueva el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador. 2. La batería está casi agotada.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías. 2. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.
La herramienta no funciona, o no funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería. 2. La batería no está instalada por completo en la herramienta.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:

ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visitehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye el fabricante esta advertencia?

El fabricante ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. El fabricante proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos del fabricante puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", el fabricante ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si el fabricante no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.

TORO®

Count on it.

Form No. 3434-579 Rev C

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Chargeur de batterie Flex-Force Power System™ 60 V MAX

N° de modèle 88602—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88605—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88610—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88620—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88625—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88640—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88660—N° de série 320000001 et suivants
N° de modèle 88675—N° de série 320000001 et suivants

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3434-579

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Cet ensemble batterie/chargeur est destiné au grand public. Les chargeurs de batterie modèles 88602, 88605 et 88610 sont conçus pour charger les batteries ion-lithium Toro Flex-Force modèles 88620, 88625, 88660 et 88675. Ils ne sont pas conçus pour charger d'autres batteries. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Les modèles de batterie 88620, 88625, 88640, 88660 et 88675 sont conçus pour être utilisés avec la plupart des produits Flex-Force Power System™.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Sécurité

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation pour les batteries modèles 88620, 88625, 88640, 88660 et 88675, et le chargeur modèles 88602, 88605 et 88610.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les mises en gardes qui apparaissent sur le chargeur de batterie, la batterie et le produit utilisant la batterie.
3. PRUDENCE – Pour réduire les risques de blessures, chargez les batteries modèles 88620, 88625, 88640, 88660 et 88675 uniquement avec le chargeur modèle 88602, 88605 ou 88610. Les batteries d'autres marques risquent d'exploser et de causer des dommages corporels ou matériels.
4. ATTENTION – vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 120 V. Pour un autre mode de connexion, vous pouvez, au besoin, utiliser un adaptateur configuré correctement pour la prise.
5. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 °C (154 °F) et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au dernier moment avant de les utiliser.
6. Ces appareils sont conformes à la section 15 de la réglementation FCC. Leur utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Ces appareils ne doivent pas créer de parasites nuisibles, et (2) ces appareils doivent tolérer les parasites reçus y compris ceux qui pourraient perturber leur fonctionnement.

© 2099—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé en Chine
Tous droits réservés

I. Formation à l'utilisation

1. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non compétentes. Ne confiez l'utilisation de l'appareil qu'à des personnes responsables, compétentes, qui ont lu et compris les instructions et sont physiquement aptes à l'utiliser et en faire l'entretien.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec la batterie ou le chargeur de batterie; certaines législations imposent un âge minimum pour leur utilisation.

II. Avant l'utilisation

1. Utilisez les appareils uniquement avec les batteries spécifiquement prévues. L'utilisation d'autres types de batterie peut créer un risque de blessure et/ou d'incendie.
2. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur de batterie s'ils sont endommagés ou modifiés. Ils pourraient avoir un comportement imprévisible donnant lieu à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
3. Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un dépositaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.

III. Utilisation

1. N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
2. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
3. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
4. N'exposez pas la batterie ou le chargeur de batterie au feu ou à des températures au-dessus de 100 °C (212 °F).
5. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
6. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

IV. Entretien et remisage

1. N'autorisez pas les enfants à nettoyer ou faire l'entretien du chargeur de batterie sans supervision.
2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. Ne tentez pas de réparer la batterie ou le chargeur de batterie. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, confiez l'entretien de la batterie ou du chargeur de batterie à un dépositaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
4. Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale impose des procédures de mise au rebut spéciales.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

decal140-8471

140-8471

decal137-9461

137-9461

1. État de charge de la batterie

Modèle 88620

decal140-8475

140-8475

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Programme de recyclage de batteries Call2Recycle®
3. Tenir à l'écart du feu ou des flammes.
4. Ne pas exposer à la pluie.

Modèle 88625

decal137-9454

137-9454

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Programme de recyclage des batteries Call2Recycle®
3. Tenir à l'écart du feu ou des flammes.
4. Ne pas exposer à la pluie.

Modèle 88640

decal140-2155

140-2155

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Programme de recyclage des batteries Call2Recycle®
3. Tenez la batterie ion-lithium à l'écart du feu ou des flammes.
4. Ne pas exposer à la pluie

Modèle 88660

decal137-9455

137-9455

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Tenir à l'écart du feu ou des flammes.
3. Ne pas exposer à la pluie.

Modèle 88675

decal137-9456

137-9456

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Tenir à l'écart du feu ou des flammes.
3. Ne pas exposer à la pluie.

decal144-3094

144-3094

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie

decal144-3098

144-3098

decal144-3096

144-3096

decal137-9462

137-9462

decal137-9463

137-9463

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie

Mise en service

Montage du chargeur de batterie (option)

Si vous le souhaitez, vous pouvez fixer le chargeur de batterie solidement sur un mur à l'aide des fentes situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, voir la Figure 1.

Pour fixer le chargeur en place, insérez-le sur les fixations installées à la bonne position (fixations non incluses).

Figure 1

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Chargeur de batterie

Modèle	88602	88605	88610
Type	Chargeur de batterie ion-lithium de 60 V MAX	Chargeur rapide pour batterie ion-lithium de 60 V MAX	Adaptateur, chargeur de batterie ion-lithium 60 V MAX
Entrée	120 V CA 50/60Hz 2 A max.	120 V CA 50/60 Hz 5 A max.	120 V CA 50/60Hz 2 A max.
Sortie	60 V CC MAX 2 A	60 V CC MAX 5,5 A	60 V CC MAX 1 A

Batterie

Modèle	88620	88625	88640	88660	88675
Capacité de la batterie	2 Ah 108 Wh	2,5 Ah 135 Wh	4 Ah 216 Wh	6 Ah 324 Wh	7,5 Ah 405 Wh
Tension batterie nominale selon le fabricant = 60 V max., 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.					

Plages de température adéquates

Charger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)
Stocker la batterie/le chargeur entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Utilisation

Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent que la batterie est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir Caractéristiques techniques (page 7).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les évents de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.
2. Alignez le creux de la batterie (Figure 2) sur la languette du chargeur.
3. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 2).
4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications du voyant sur le chargeur de batterie.

Voyant	Indication
Éteint	Pas de batterie présente
Clignote-ment vert	La batterie est en charge
Vert	La batterie est chargée
Rouge	La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
Cligno-tement rouge	Anomalie de charge de la batterie*

*Voir Dépistage des défauts (page 11) pour plus de précisions.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.**

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur; voir Remisage (page 10).

Figure 2

1. Creux de la batterie
2. Évents de la batterie
3. Bornes de la batterie
4. Bouton indicateur de charge
5. Diodes (charge actuelle)
6. Poignée
7. Diode du chargeur
8. Évents du chargeur
9. Chargeur adaptateur

Entretien

Aucun entretien et aucune révision ne sont nécessaire dans des conditions normales de fonctionnement.

Pour nettoyer la surface de l'équipement, il suffit de l'essuyer avec un chiffon sec.

Ne démontez pas l'équipement; s'il est endommagé, adressez-vous à votre dépositaire-réparateur agréé.

Remisage

Important: **Remisez l'outil, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir** **Caractéristiques techniques (page 7)****.**

Important: **Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Ne remisez pas le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- N'approchez pas l'outil, la batterie et le chargeur des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Les batteries ion-lithium avec le label Call2Recycle peuvent être recyclées dans n'importe quel centre de recyclage participant au programme Call2Recycle (États-Unis et Canada seulement). Pour trouver le revendeur ou le centre participant le plus proche, téléphonez au 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur www.call2recycle.org. Si vous ne trouvez pas de revendeur ou de centre à proximité, ou si votre batterie rechargeable ne porte pas le label Call2Recycle, contactez votre municipalité pour vous renseigner sur le recyclage responsable de la batterie. Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire Toro agréé.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
Le chargeur de batterie est défectueux.	1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise utilisée pour brancher le chargeur n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
Le voyant du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
Le voyant du chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise secteur et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur sur la prise secteur et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si le voyant du chargeur de batterie clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez votre dépositaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie. 2. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.	1. Laissez sécher ou essuyez la batterie. 2. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction – www.p65Warnings.ca.gov.

Qu’est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D’autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu’un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu’une société a soit (1) évalué l’exposition et conclu qu’elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d’émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d’une substance chimique de la liste, sans tenter d’en évaluer l’exposition.

Cette loi s’applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d’avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu’il ne l’est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu’une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d’utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d’autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi le fabricant inclut-il cet avertissement?

Le fabricant a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Le fabricant fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition associée aux produits du fabricant puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, le fabricant a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, le fabricant pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.

TORO®

Count on it.